

**Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы  
Санкт-Петербургский государственный университет  
Фонд «Русский мир»**

## **XV КОНГРЕСС**

**МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ  
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

# **«Русский язык и литература в меняющемся мире»**

**12-16 сентября 2023 года**

**г. Санкт-Петербург, Россия**

## **XV КОНГРЕСС МАПРЯЛ**

### **«Русский язык и литература в меняющемся мире»**

**(12-16 сентября 2023 г., г. Санкт-Петербург, Россия)**

Организационный комитет имеет честь сообщить, что XV Конгресс МАПРЯЛ состоится с 12 по 16 сентября 2023 года в г. Санкт-Петербург (Россия).

**Тема Конгресса:** «Русский язык и литература в меняющемся мире».

**Организаторы Конгресса** — Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), Санкт-Петербургский государственный университет. Конгресс будет проходить при поддержке фонда «Русский мир».

Для участия в работе Конгресса приглашаются специалисты в области изучения, преподавания и распространения русского языка, литературы и культуры.

**Рабочий язык Конгресса** – русский.

На Конгрессе предполагается работа по следующим направлениям:

#### **1. Системно-структурное описание современного русского языка**

Описание современного русского языка в педагогических и академических грамматиках. Новые методы и направления в изучении уровней языка. Учет вариативности в описании современного русского языка. Когнитивные аспекты изучения языка и дискурса. Корпусная лингвистика как исследовательский и образовательный ресурс.

#### **2. Современный русский язык: социолингвистические аспекты исследования**

Русский язык в государственной языковой политике, коммуникативном и образовательном пространстве. Правовой режим функционирования русского языка. Русский язык, его социальная дифференциация и социолингвистическая типология в контексте глобальных и региональных общественно-политических процессов. Специфика русского речевого поведения. Региональная вариативность русской речи. Активные процессы в современном русском языке на постсоветском пространстве. Русский язык в полиэтничном обществе: сосуществование языков и языковая конкуренция. Русский язык как язык международного и межнационального общения представителей разных культур. Обусловленность и характерные черты русской речевой практики в диаспорах. Региональная вариативность русской речи. Контурсы русского сегмента в международном киберпространстве. Социолингвистические параметры русскоязычной интернет-коммуникации.

#### **3. Русская культура в меняющемся мире**

Россия в мировом культурном и образовательном пространстве. Национальные

основы мировосприятия и их отражение в литературе и искусстве. Проблема взаимовлияния национальных менталитетов. Культурное и когнитивное пространство русского мира в современных условиях. Проблемы сохранения этнокультурной и языковой идентичности в условиях эмиграции. Диалог культур в условиях многоязычия.

#### **4. Исследования динамики языковых изменений**

Исторические аспекты функционирования русского языка. Становление и эволюция норм русского литературного языка. Проблемы развития современного русского языка. Норма и узус в современном русском языке. Экстра- и интралингвистические факторы языковых изменений. Динамика словообразовательных процессов в русском языке начала XXI века.

#### **5. Методика преподавания русского языка как иностранного, родного и неродного**

История преподавания русского языка как иностранного. Уровни владения русским языком и проблемы их описания. Актуальные проблемы преподавания русского языка разным контингентам обучающихся. Новое в обучении аспектам языка и видам речевой деятельности. Проблемы межкультурной коммуникации в теории и практике преподавания РКИ. Роль русской культуры в преподавании русского языка. Русский язык и билингвизм в новых культурно-языковых условиях. Современная парадигма обучения русскому языку как иностранному. Цифровые технологии в преподавании русского языка. Лингводидактическое тестирование. Метапредметные аспекты преподавания русского языка.

#### **6. Язык. Сознание. Культура**

Концептуальная и языковая картина мира. Русская языковая личность. Концептосфера русского речевого общения. Отражение единиц этнолингвокультурного сознания в языковой системе и речевой деятельности. Дисциплинарный статус, методология, методы и базовые понятия лингвокультурологии. Прецедентные феномены. Национально-культурная специфика слова, текста, дискурса, коммуникации.

#### **7. Современная русская лексикография: традиции и инновации**

Нормативная квалификация лексики. Параметрическое описание русских имён собственных. Живая русская речь в лексикографическом описании. Специфика идеографических словарей; отражение в словарях русской языковой картины мира. Прагматическая параметризация семантики лексики и фразеологии в компьютерном словаре. Двужычная (resp. полиязычная) и переводная лексикография. Типология эквивалентов в двужычном и многоязычном словаре. Поаспектные словари и справочники русского языка.

#### **8. Русский язык: коммуникативно-прагматические аспекты исследования**

Коммуникативно-прагматические аспекты изучения единиц языка. Речевые регистры. Коммуникативное поведение. Речевые стратегии и тактики: режимы

согласия и конфликта, языковая манипуляция, языковая демагогия, языковая игра, рекламная деятельность.

### **9. Сопоставительное изучение русского и других языков: лингвистический и методический аспекты**

Русский язык в сопоставлении с другими языками и методология межъязыковых сопоставлений. Системная, функциональная и прагматическая эквивалентность. Универсальное и идиоэтническое в русском языке. Способы языковой кодировки в русском и сопоставляемых с ним языках.

### **10. Перевод как средство межкультурного взаимопонимания, предмет изучения и обучения**

Современная теория и практика перевода. Функциональное, содержательное и структурное соотношение перевода и оригинала. Универсальное, национальное и индивидуальное в тексте перевода. Проблема интерпретации при переводе. Перевод, межкультурная коммуникация и культурный трансфер. Перевод в сфере профессиональной коммуникации. Современные проблемы перевода: машинный перевод, устный перевод.

### **11. Русский язык в медиа-пространстве**

Медиалингвистика и русские медиатексты. Роль массмедиа в формировании современной картины мира. Актуальные дискурсивные характеристики медиасообщений. Фоновые знания, прецедентные феномены, имплицитные смыслы в медиатексте. Особенности воздействия массмедиа на языковые изменения.

### **12. Русская литература в мировом литературном процессе: история и современность**

Русская классика в современном культурном контексте. Русская литература в культурном и образовательном пространстве мира. Процессы и тенденции в современной русской литературе. Литературная связь России и зарубежных стран. Взаимодействие литературы с другими видами искусства.

### **13. Методика преподавания русской литературы: теория и практика**

Русская литература в школе и в вузе. Проблемы преподавания русской литературы иностранным учащимся: зарубежным носителям русского языка и инофонам. Теория и практика составления учебников по русской литературе. Работа с художественными текстами в интегрированных курсах русского языка и литературы. Актуальные проблемы подготовки преподавателей русской литературы. История, современный опыт и перспективы преподавания русской литературы.

### **Круглые столы:**

1. «Содержание обучения русскому языку: как реагировать на социальный заказ».
2. «Проблемы лингвистического анализа юридически значимых текстов».
3. «Гражданская позиция литературного героя. Особенности восприятия и

трактовки в современной аудитории».

4. «Уроки цифрового локдауна: как изменилась практика преподавания русского языка?»»

#### **Формы работы на Конгрессе:**

- пленарные заседания;
- заседания по научным направлениям (выступление с докладом, выступление с содокладом, участие в дискуссии);
- круглые столы.

**Пленарные заседания** пройдут в дни открытия и закрытия Конгресса.

В рамках **заседаний по направлениям** предполагается заслушать один проблемный доклад (20 минут) авторитетного специалиста в данной области, а также содоклад (20 минут) «оппонента», то есть специалиста, представляющего другую научную школу или иную точку зрения на проблему, который может дать свой комментарий, осветить пограничный круг проблем и т.п. После докладов предполагается провести *дискуссию*, в рамках которой могут выступить со своими сообщениями участники заседания, а также все желающие (до 5 минут). При этом в сборнике материалов Конгресса будут опубликованы тексты как докладчиков, так и выступающих с сообщениями.

В ходе работы **круглых столов** будут заслушаны 1-2 проблемных доклада (не более 10 минут каждый), далее – свободное обсуждение проблемы (выступления с репликами до 3 минут).

**Участие в качестве слушателя** (без предоставления материалов для публикации) возможно только при наличии свободных мест. Для этого необходимо в указанные сроки (см. ниже) подать заявку с отметкой о форме своего участия. Ответ о возможности участия в качестве слушателя будет выслан не позднее **1 июля 2023 г.**

#### **Заявка на участие в Конгрессе**

Заявки и материалы для публикации будут приниматься **только на сайте Конгресса (регистрационная форма)** до **28 февраля 2023 года**.

После поступления заявки и статьи в оргкомитет на указанный Вами электронный адрес будет отправлено автоматическое письменное уведомление об успешном прохождении регистрации. В случае, если Вы прошли регистрацию, но не получили уведомление, сообщите об этом на адрес [15congress@mapryal.org](mailto:15congress@mapryal.org)

Присланная статья будет рассмотрена на предмет соответствия установленным требованиям, пройдет анонимное научное рецензирование, а также будет проверена на наличие недобросовестных заимствований. Статьи, имеющие признаки плагиата во всех формах его проявления, включая самоплагиат и самоцитирование, т.е. буквальное заимствование автора из собственных публикаций, в том числе из публикаций на правах рукописи (диссертаций и авторефератов автора), без ссылок на первоисточник или оформленных с нарушением установленных правил цитирования, отклоняются вне зависимости от результатов рецензирования.

Присланные статьи авторам на доработку не отправляются.

Один автор может направить в составе заявки **только одну статью** (включая статьи в соавторстве).

Редакционная коллегия оставляет за собой право отклонить статьи, не соответствующие тематике, направлениям или стандартам Конгресса. При положительном решении редакционной коллегии на Ваш электронный адрес в срок до **1 июля 2023 года** поступит персональное приглашение для участия в Конгрессе.

**Обращаем ваше внимание, что при рассмотрении заявок преимущественным правом на участие в работе конгресса будут пользоваться члены МАПРЯЛ.**

#### **Финансовые условия участия в Конгрессе**

Проезд и проживание участников – за свой счет или за счет направляющей стороны. Организационный взнос за участие в Конгрессе **составляет 5000 рублей**. Взнос необходимо оплатить после получения персонального приглашения, воспользовавшись специальным сервисом на сайте Конгресса.

#### **Сборник материалов Конгресса**

Публикация сборника материалов Конгресса планируется по окончании мероприятия на сайте МАПРЯЛ <http://www.mapryal.org>. Сборник материалов Конгресса будет иметь Международный стандартный книжный номер ISBN. Информация о материалах Конгресса будет постатейно передана в Российский индекс научного цитирования.

#### **Требования к оформлению текста:**

- объем — не более 6 страниц
- язык текста – русский
- параметры редактора – Word для Windows (**docx или doc**)
- размер бумаги – А4
- поля (Margins): верхнее и нижнее, левое и правое – 2,5 см;
- ориентация – книжная
- шрифт (Font) – Times New Roman
- высота шрифта – **12 pt**
- отступ (красная строка) – 1,25 см
- межстрочное расстояние – полуторное
- выравнивание – по ширине
- сноски концевые автоматические.

Перед текстом статьи указываются на **русском** языке:

- при необходимости на первой строке помещаются сведения о финансовой поддержке (если работа выполнена на средства гранта);
- фамилия, имя и отчество автора (авторов) *полностью*;
- место работы автора (-ов) (без сокращений в названии, но без указания организационно-правовой формы (ВГБОУ ВПО и т. п.));

- адрес электронной почты (e-mail);
- название статьи (не прописными буквами);
- аннотация на русском языке до 500 символов (включая пробелы);
- ключевые слова (4–6 слов).

После текста статьи дается перевод на **английский** язык следующей информации:

- фамилия и инициалы автора (авторов);
- место работы автора (-ов) (без сокращений, без указания организационно-правовой формы), страна;
- название статьи (не прописными буквами);
- аннотация до 500 символов (включая пробелы);
- ключевые слова (4–6 слов).

**Пример оформления текста:**

*Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ, проект 000-000*

**Фамилия Имя Отчество автора** (Times New Roman, жирный, 12pt кегль)

Место работы автора (-ов), страна: (Times New Roman, 10pt кегль)

E-mail: (Times New Roman, 10pt кегль)

**Название** (Times New Roman, жирный, 14pt кегль)

Аннотация на русском языке (Times New Roman, 10pt кегль)

*Ключевые слова:* ключевые слова на русском языке (Times New Roman, 10pt кегль)

Основной текст: (гарнитура **Times New Roman**, кегль **12pt**, междустрочный интервал – 1,5, абзацный отступ – **1,25 см**, выравнивание по ширине).

Фамилия, инициалы автора на английском языке (Times New Roman, 10pt кегль)

*Место работы автора на английском языке, страна* (Times New Roman, курсив, 10pt кегль)

**Название статьи на английском языке** (Times New Roman, жирный, 10pt кегль)

Аннотация на английском языке (Times New Roman, 10pt кегль)

*Keywords:* ключевые слова на английском языке (Times New Roman, 10pt кегль)

**Примечания**

<sup>1</sup> *Иванов И. И.* Название монографии / науч. ред. А. П. Петров. М.: Наука, 2012. 250 с.

<sup>2</sup> Там же. С. 18.

**Примечание.** Если все соавторы представляют одну организацию, то Ф. И. О. приводятся через запятую (e-mail через точку с запятой); если соавторы представляют разные организации, то информация о каждом авторе (группе соавторов) оформляется отдельно. Порядок следования фамилий соавторов – алфавитный (исключение – группировка соавторов по организациям). Например:

**Иванов Иван Иванович,  
Петров Петр Петрович,  
Сидоров Сидор Сидорович**  
Московский государственный университет  
им. М. В. Ломоносова, Россия  
ivanov@msu.ru; petrov@msu.ru; sidorov@msu.ru

**Иванов Иван Иванович,  
Сидоров Сидор Сидорович**  
Московский государственный университет  
им. М. В. Ломоносова, Россия  
ivanov@msu.ru; sidorov@msu.ru

**Петров Петр Петрович**  
Санкт-Петербургский  
государственный университет, Россия  
petrov@spbu.ru

Для текстовых выделений используются **только** курсив и полужирный шрифт. В качестве основных кавычек используются «ёлочки» («/»»), внутри цитат используются русские кавычки („/“). Языковые примеры приводятся курсивом, значение или перевод — курсивом в т. н. марровских кавычках (‘/’).

Запрещается использовать знаки пробела и табуляции для оформления абзацного отступа. Не допускаются надстрочные и подстрочные символы, колонтитулы, расстановка номеров страниц.

Если нужны знаки, отсутствующие в шрифте Times New Roman (для транскрипции, иноязычных примеров и т. п.), используйте стандартные распространенные шрифты (Symbol, Lucida Sans Unicode, SILDoulosIPA, SILDoulos IPA93). При использовании оригинальных шрифтов их файлы (формат \*.ttf — True Type Font) необходимо выслать электронным письмом по адресу [15congress@mapryal.org](mailto:15congress@mapryal.org) после подачи заявки. Все символы, которые набраны отличным от Times New Roman шрифтом, должны быть выделены **красным** цветом, например: [o].

При необходимости поставить в слове ударение недопустимо использование букв латинского алфавита (á, é, ú). Ударные гласные необходимо набрать прописными буквами и выделить желтым маркером, например: слОва и словА.

При использовании дополнительных шрифтов и при необходимости постановки ударения в начале файла перед данными об авторе указать красным цветом «**Используются дополнительные шрифты / знак ударения**».

Все иллюстрации и таблицы должны быть пронумерованы и озаглавлены. В тексте должна присутствовать ссылка на них, например: (рис. 1), (табл. 5).

Библиографические ссылки на цитируемые издания даются в автоматических концевых сносках, отдельно список литературы не приводится. Ссылка оформляется по действующему в России ГОСТ 7.0.5-2008. В качестве разделителя используется точка (не точка и тире). Обязательно указываются: редакторы сборников, название издательства, общее количество страниц (если ссылка на целое издание) или отдельные страницы (если ссылка на часть издания).

### ***Примеры оформления сносок с библиографическими ссылками:***

#### **Примечания**

<sup>1</sup> Иванов И. И. Название монографии / науч. ред. А. П. Петров. М.: Наука, 2012. 250 с.

<sup>2</sup> Там же. С. 18.



<sup>3</sup> *Петрова А. И.* Название статьи // Название сборника: сб. статей / под ред. А. А. Ильина. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2011. С. 14-25.

<sup>4</sup> *Иванов И. И.* Указ. соч. С. 130.

<sup>5</sup> *Иванов И. И., Петров П. П., Сидоров С. С. и др.* Название статьи // Название журнала. 2010. № 1. С. 67; *Петрова А. И.* Указ. соч. С. 15.

<sup>6</sup> *Сидоров К. С.* Название диссертации: дис. ... д-ра филол. наук / Название организации. Волгоград, 2012. С. 17-19.

<sup>7</sup> *Sergeev I.* Title / ed. by P. Petrov. London, 2013. 340 p.

<sup>8</sup> *Ibid.* P. 15.

<sup>9</sup> *Артемьев О. О.* Название статьи [Электронный ресурс] // Название сайта: [сайт]. [Архангельск, 2012]. URL: <http://www.nazvanie.ru/page5.html> (дата обращения: 28.02.2013).

<sup>10</sup> *Sergeev I.* Op. cit. P. 18.

Файл статьи нужно озаглавить латинскими буквами в формате **<номер направления>\_<фамилия, инициалы автора>\_statya.doc** (например: статья И. П. Иванова, 10-е направление: **10\_IvanovIP\_statya.doc**).

## **Предварительный план проведения XV Конгресса МАПРЯЛ**

**12 сентября (вторник):** заезд участников Конгресса, регистрация участников

**13 сентября (среда):**

\*08.00 – 10.30 – работа выставок, регистрация участников

\*9.30 – 10.30 – кофе-брейк

\*10.00 – 10.30 – пресс-подходы (пресс-конференция)

10.30 – 11.00 – церемония открытия

11.00 – 13.00 – пленарное заседание

13.00 – 14.00 – перерыв на обед

14.00 – 16.00 – пленарное заседание

16.00 – 17.30 – круглые столы

\* мероприятия идут параллельно

**14 сентября (четверг):**

10.00 – 16.00 – заседания по направлениям/круглые столы

**15 сентября (пятница):**

10.00 – 15.00 – Генеральная Ассамблея МАПРЯЛ

15.00 – 15.30 – обед для участников Генеральной Ассамблеи МАПРЯЛ

15.30 – 16.30 – закрытие Конгресса

16.30 – 18.00 – фуршет для участников Конгресса

**16 сентября (суббота):** отъезд

Контактные данные Оргкомитета

[15congress@mapryal.org](mailto:15congress@mapryal.org)

<http://www.mapryal.org/>